



CODICE DI CONDOTTA



Riguardo alle nostre azioni e al nostro comportamento, alla nostra attività e alle nostre collaborazioni, alle nostre finanze, ai nostri atti e documenti abbiamo chiare e precise pretese.



Codice di condotta

Questo è il motivo per cui lo possediamo e lo applichiamo.

Quale federazione mantello dell'hockey su ghiaccio svizzero abbiamo il compito di plasmare e continuare a sviluppare lo sport organizzato in Svizzera. Un privilegio che pone chiare e precise aspettative nei confronti del nostro lavoro.

Per convinzione desideriamo creare trasparenza in tutte le nostre attività e adottare misure per affrontare con coerenza e fermezza possibili sfide quali l'emarginazione, l'abuso o la frode. A tale riguardo, in molti casi gli atti di corruzione non vengono compiuti intenzionalmente, i regali o le donazioni vengono, in parte, accettati per cortesia e senza secondi fini.

Il nostro Codice di condotta ha uno spiccato orientamento pratico, contiene consigli e serve come guida nel lavoro quotidiano: è un utile supporto per tutti noi per favorire la trasparenza e impedire casi di abuso e corruzione. Il Codice di condotta trasmette i principi basilari, integrati da direttive specifiche, e fornisce informazioni utili su come comportarsi in caso di incertezze oppure in presenza di eventuali violazioni.

Il Codice di condotta si basa sui valori olimpici «Excellence - Friendship - Respect» / «Grandi prestazioni - Amicizia - Rispetto» e sulla Carta etica nello sport. Contiene i principi che regolano le nostre azioni e che ci aspettiamo da tutte le persone che svolgono una funzione a favore di Swiss Ice Hockey. Non si tratta di proposte operative, ma di regole ovvie e vincolanti per tutti quelli che plasmano l'hockey su ghiaccio svizzero insieme a noi e su nostro incarico. La nostra reputazione ci sta a cuore, ognuno vi contribuisce.

Attraverso il Codice di condotta di Swiss Ice Hockey ci impegniamo insieme per uno sport sano, rispettoso, corretto e vincente.

Michael Rindlisbacher
Presidente Swiss Ice Hockey

Jean Marie Viaccoz
Vice Presidente Swiss Ice Hockey



Sommario

Introduzione.....	5
Utilizzo del Codice di condotta	6
Codex 1 – Basi e linee guida delle nostre azioni	7
Codex 2 – Relazione con i colleghi	7
Codex 3 – Relazione con i partner	7
Codex 4 – Inviti	8
Codex 5 – Regali e onorari	9
Codex 6 – Integrità	10
Codex 7 – Conflitti d’interesse	11
Codex 8 – Scommesse sportive	12
Codex 9 – Assegnazione di incarichi	12
Codex 10 – Provenienza e impiego di risorse finanziarie	13
Codex 11 – Finanziamenti e sponsorizzazioni.....	13
Codex 12 – Comunicazione e informazione	13
Codex 13 – Protezione dei dati.....	14
Procedura di segnalazione.....	15
Segnalazione.....	15
Ricezione ed elaborazione.....	16
Istanza decisionale.....	16
Sanzioni in caso di violazione del Codice di condotta.....	17
Misure disciplinari.....	17
Rimedi giuridici / Appello	17



Introduzione

Riguardo alle nostre azioni e al nostro comportamento, alla nostra attività e alle nostre collaborazioni, alle nostre finanze, ai nostri atti e documenti abbiamo chiare e precise pretese.

Ai fini di una migliore leggibilità del testo si utilizza unicamente la forma maschile, quella femminile è sottintesa.

Il presente Codice di condotta si applica a:

- Collaboratori di Swiss Ice Hockey
- Membri del Consiglio d'amministrazione di Swiss Ice Hockey
- Membri di comitati e commissioni
- Arbitri
- Membri dello staff di selezioni e Nazionali
- Rappresentanti eletti
- Funzionari

Il Codice di condotta si applica allo svolgimento di attività e all'esercizio di cariche in seno e a favore di Swiss Ice Hockey e riguarda espressamente le relazioni commerciali di Swiss Ice Hockey. Non vale per i rapporti lavorativi di membri onorifici di organi nel caso in cui tali rapporti non riguardino interessi di Swiss Ice Hockey e non influenzino in alcun modo lo svolgimento del mandato per Swiss Ice Hockey.

Nel quadro della loro introduzione alla propria attività, ai collaboratori e ai membri di organi di Swiss Ice Hockey viene offerta la possibilità di acquisire dimestichezza con il Codice di condotta. Con la loro firma essi confermano di accettare e rispettare il Codice di condotta. Corsi di addestramento annuali per i collaboratori assicurano il consolidamento a lungo termine del Codice di condotta.



Utilizzo del Codice di condotta

Le seguenti regole di base ci aiutano ad applicare il Codice di condotta in maniera corretta:

- 1) Non svolgiamo alcuna azione che possa essere da noi ritenuta illegale, immorale o scorretta o che susciti tale impressione.**

A tal fine possono esserci d'aiuto le seguenti domande:

- Agisco in maniera corretta e onesta?
- L'azione che intendo compiere rispetta le leggi in vigore e il regolamento di Swiss Ice Hockey?
- Il mio interlocutore agisce rispettando il nostro Codice di condotta?

- 2) Dal punto di vista di Swiss Ice Hockey, secondo noi l'azione in questione persegue un fine legittimo e verrebbe capita e accettata dal pubblico?**

A tal fine possono esserci d'aiuto le seguenti domande:

- Il mio Superiore/Responsabile sarebbe d'accordo se ne venisse a conoscenza?
- Agirei nello stesso modo se un collega o il mio Superiore ne fossero testimoni?
- Accetterei che un quotidiano riportasse la mia azione?

- 3) Non esitiamo a chiedere consiglio se non siamo sicuri quale sia la decisione giusta da prendere. Possiamo rivolgerci in qualsiasi momento ai nostri Superiori/Responsabili.**



Codice 1

Basi e linee guida delle nostre azioni

- 1) Ci atteniamo alle basi giuridiche della legislazione svizzera e ai regolamenti di Swiss Ice Hockey.
- 2) Aderiamo ai principi della Carta etica nello sport e promuoviamo i valori olimpici all'interno della società.
- 3) Agiamo in maniera professionale, onesta, integra e trasparente. In ciò siamo consapevoli del nostro particolare ruolo modello in veste di ambasciatori dello sport.
- 4) Incentiviamo e promuoviamo uno sviluppo duraturo dello sport, tenendo in debita considerazione interessi sociali, ecologici ed economici.

Codice 2

Rapporti con i colleghi

- 1) Intratteniamo rapporti camerateschi, rispettosi e gentili tra di noi.
- 2) Non tolleriamo alcuna forma di violenza fisica, psichica o verbale, discriminazione, abuso o molestie sessuali.
- 3) Accettiamo le decisioni e le deliberazioni anche se sono in contrasto con la nostra opinione personale, condividendole in maniera solidale.
- 4) Ci forniamo reciprocamente e regolarmente onesti riscontri reciproci.
- 5) Evitiamo qualsiasi azione o affermazione nei confronti di terzi che potrebbe mettere in cattiva luce colleghi o funzionari oppure nuocere alla loro reputazione (mobbing).

Codice 3

Relazione con i partner

Con «partner» sono intesi associazioni affiliate, scuole con il marchio, medical center, clienti, fornitori, sponsor, consulenti, agenti, rappresentanti, mezzi di comunicazione (media) ecc.

- 1) Adottiamo il Codice di condotta come base per la collaborazione e le relazioni commerciali sia con persone giuridiche sia con persone fisiche e partner. Garantiamo tale atteggiamento di base invitando i partner contrattuali ad accettare il nostro Codice di condotta o ad adottare un proprio Codice di condotta simile.
- 2) Collaboriamo soltanto con partner conciliabili con i valori e gli interessi di Swiss Ice Hockey, e che confermano di voler rispettare, nella loro relazione commerciale con Swiss Ice Hockey e nell'intero processo di fornitura delle prestazioni, le norme giuridiche di volta in volta in vigore.
- 3) Di principio, i pagamenti vengono da noi effettuati direttamente al beneficiario. Non effettuiamo versamenti su conti o verso Paesi che sono ritenuti delicati dall'istituto bancario trasferente.
- 4) Non stipuliamo accordi con concorrenti in merito ad aspetti economici sensibili quali preventivi, prezzi, condizioni commerciali, sponsor ecc.



Codice 4

Inviti

- 1) Di principio accettiamo e formuliamo inviti soltanto se:
 - rientrano negli obblighi di rappresentanza di Swiss Ice Hockey.
 - non superano la misura consueta e consona.
 - non causano alcun conflitto d'interessi.
- 2) Riveliamo apertamente gli inviti che riceviamo in relazione alla nostra attività e funzione in seno a Swiss Ice Hockey comunicandoli al Superiore o al Responsabile. Il Presidente comunica i propri inviti al Responsabile del Comitato di audit e di remunerazione (Audit and Compensation Committee / ACC).
- 3) Il valore indicativo ammonta a CHF 400.- e viene verificato e documentato dall'organo competente.

Le seguenti domande possono essere d'aiuto per stabilire cosa possa essere ritenuto consueto e consono:

- Qual è il rapporto tra l'invito e la mia attività presso Swiss Ice Hockey?
- Qual è il rapporto tra la persona che ha formulato l'invito con me e con Swiss Ice Hockey?
- L'invito è stato formulato principalmente in virtù della mia funzione in seno a Swiss Ice Hockey?
- Il valore stimato dell'intero invito è da me ritenuto consono?



Codice 5

Regali e onorari

- 1) Accettiamo e facciamo regali soltanto se:
 - a) gli usi e costumi culturali locali lo richiedono.
 - b) non superano il valore di CHF 200.-.
 - c) non vengono fatti regolarmente.
 - d) non causano alcun conflitto d'interessi.
- 2) Dichiariamo i regali che riceviamo da terzi in relazione alla nostra attività/funzione in seno a Swiss Ice Hockey comunicandoli al Superiore/Responsabile.
- 3) Non accettiamo né consegniamo importi in contanti, indipendentemente dal loro ammontare e dalla loro forma.
- 4) Gli onorari che riceviamo da terzi per prestazioni in relazione alla nostra attività/funzione in seno a Swiss Ice Hockey vengono da noi consegnati a Swiss Ice Hockey.

I regali che superano il valore di CHF 200.- e non possono più essere rifiutati diventano di proprietà di Swiss Ice Hockey e vengono idealmente devoluti a favore di organizzazioni benefiche oppure messi in palio annualmente durante una tombola. Se possibile ne informiamo il donante.

Definizione di «regalo»

- a) Viene consegnato apertamente come gesto di cortesia o di amicizia.
- b) Viene solitamente consegnato direttamente.
- c) Viene inteso come «dono» senza secondi fini e non ha alcun influsso duraturo sul destinatario.
- d) Gli importi in contanti non costituiscono per definizione regali.

A tale riguardo va ricordato che i regali, anche quelli di valore ridotto, costituiscono vantaggi indebiti se vengono fatti regolarmente.

Definizione di «corruzione»

- a) Avviene, di regola, in maniera segreta essendo illegale e moralmente intaccabile.
- b) Avviene spesso in maniera indiretta tramite terzi.
- c) Influenza in maniera indebita i destinatari e li obbliga a cambiare il loro atteggiamento.

Definizione di «onorario»

Un intervento in veste di relatore è per principio sempre legato alla posizione in seno a Swiss Ice Hockey, anche se il relatore viene contattato o invitato personalmente.

- a) Eventuali eccezioni devono essere autorizzate dalla Direzione.
- b) Le conferenze sono considerate tempo di lavoro. Di conseguenza, i relatori possono far valere il tempo di lavoro e le relative spese.
- c) Le gratifiche, gli indennizzi e le retribuzioni orientate al rendimento sono ritenuti dei compensi e sono pertanto esclusi da questa regolamentazione.



Codice 6

Integrità

- 1) Non sfruttiamo in alcun modo la nostra posizione o funzione per scopi privati o vantaggi personali.
- 2) Non ci lasciamo corrompere e respingiamo vantaggi indebiti che ci vengono offerti, promessi o concessi al fine di trasgredire al nostro dovere o di avere un comportamento disonesto a vantaggio nostro o di terzi.
- 3) Non corrompiamo, non istighiamo alla corruzione e non concediamo vantaggi indebiti a funzionari, imprese o ad altre persone.
- 4) Non accettiamo né proponiamo provvigioni per l'intermediazione di affari di qualsiasi tipo in relazione all'esercizio della nostra carica o della nostra influenza.
- 5) Non consegnamo bustarelle a funzionari, imprese o altre persone né le accettiamo.

Cosa si intende per «corruzione»?

Per «corruzione» si intende la proposta, la promessa o la concessione rispettivamente l'accettazione, la richiesta o il farsi promettere vantaggi indebiti. I vantaggi indebiti sono liberalità materiali o immateriali che vengono concesse per influenzare la decisione di un collaboratore o di un funzionario. Può trattarsi ad esempio di pagamenti in contanti, regali, inviti eccessivamente generosi o rimborsi. Si tratta sempre di una liberalità o di un vantaggio personale. Gli sforzi e le trattative per ottenere migliori condizioni commerciali per il datore di lavoro non rientrano tra gli atti di corruzione.

Cosa si intende per «bustarella»?

Per «bustarella» si intende il pagamento di somme di denaro solitamente modeste al fine di accelerare l'esecuzione di una procedura di routine a cui il pagante ha diritto.

Cosa si intende per «concessione di un vantaggio» e «accettazione di un vantaggio»?

Per «concessione di un vantaggio» e «accettazione di un vantaggio» si intendono vantaggi indebiti che non sono collegati a un'azione concreta ma che vengono concessi, rispettivamente accettati in vista di azioni future. Nella concessione o accettazione di un vantaggio non sussiste alcuna correlazione diretta tra la prestazione e la controprestazione. A tale riguardo si parla anche di «oliare» o «lavorarsi l'ambiente».



Codice 7

Conflitti d'interesse

- 1) Evitiamo i conflitti d'interesse e, se dovessero presentarsi, li dichiariamo e ce ne asteniamo.
I membri di organi soggetti al segreto professionale non accettano mandati che sono in diretto contrasto con gli interessi di Swiss Ice Hockey. Non sono nell'interesse di Swiss Ice Hockey i mandati in cui una controparte viene rappresentata o consigliata in una controversia legale o in cui l'azione dell'incaricato è rivolta contro collaboratori o membri di organi di Swiss Ice Hockey.
- 2) Non prendiamo parte ad alcuna decisione in cui i nostri interessi personali o finanziari potrebbero essere in conflitto con quelli di Swiss Ice Hockey.
- 3) Dichiariamo eventuali rapporti d'interesse, partecipazioni, relazioni commerciali e attività secondarie conformemente alle disposizioni regolamentari di Swiss Ice Hockey.
- 4) Escludiamo funzioni di sorveglianza e decisioni su questioni proprie.

I conflitti d'interesse nascono quando collaboratori o membri nutrono interessi personali o privati che condizionano un adempimento integro, indipendente e mirato dei loro doveri.

Cosa si intende per «conflitti d'interesse personali»?

Gli interessi personali o privati comprendono qualsiasi vantaggio per se stessi, per la propria famiglia o per parenti, amici o conoscenti.

Cosa si intende per «conflitti d'interesse finanziari»?

I conflitti d'interesse finanziari nascono solitamente da attività commerciali intraprese con amici e parenti, ovvero da transazioni di qualsiasi tipo in cui collaboratori o loro familiari perseguono un interesse finanziario personale.

Cos'è ritenuto abuso della propria posizione all'interno dell'azienda riguardo a beni di proprietà aziendale e/o al patrimonio aziendale?

In questo contesto i conflitti nascono quando, in virtù della loro posizione all'interno dell'azienda, collaboratori o familiari ottengono vantaggi personali indebiti.



Codice 8

Scommesse sportive

- 1) Nè in Svizzera né all'estero partecipiamo direttamente o indirettamente a scommesse o giochi d'azzardo ritenuti illegali secondo il diritto svizzero e collegati a eventi sportivi.
- 2) A tutte le persone soggette al Codice di condotta di Swiss Ice Hockey è vietato fare scommesse o svolgere altre attività simili (ad esempio giochi a pronostico) puntando denaro in relazione a partite di hockey su ghiaccio organizzate dalla SIHF (ad esempio partite internazionali, SIHC) o a cui partecipa una squadra di Swiss Ice Hockey o una squadra di un club svizzero (ad esempio Coppa Spengler, CHL).

Definizione

Tutte le scommesse professionalmente organizzate che non sono proposte da Lotterie Romande o da Swisslos sono sostanzialmente ritenute illegali in Svizzera secondo la legge federale concernente le lotterie e le scommesse professionalmente organizzate. Ciò vale anche per scommesse proposte su Internet.

Lo sport svizzero viene cofinanziato in larga misura con i ricavi di Lotterie Romande e Swisslos. Le scommesse su Internet proposte da operatori stranieri (ad esempio bwin) sono illegali secondo il diritto svizzero. Le relative imprese non versano inoltre alcun contributo per scopi benefici, in particolare per lo sviluppo dello sport.

Codice 9

Assegnazione di incarichi

- 1) Assegniamo gli incarichi attenendoci alle procedure stabilite a livello regolamentare per i bandi di gara, in base agli importi di competenza e rispettando le relative competenze di visto e il principio del doppio controllo ad esse collegato.
- 2) Ci accertiamo che vengano rispettati i principi di Swiss Ice Hockey per l'acquisto sostenibile di prestazioni.
- 3) Descriviamo con sufficiente chiarezza e grado di dettaglio i requisiti posti alle prestazioni da acquistare.



Codice 10

Provenienza e impiego di risorse finanziarie

- 1) Utilizziamo i mezzi finanziari esclusivamente per i fini stabiliti nello Statuto. Nel caso in cui tali mezzi debbano essere utilizzati diversamente, è necessario richiedere previamente l'autorizzazione al Consiglio d'amministrazione.
- 2) Eseguiamo transazioni secondo le competenze di visto stabilite a livello regolamentare e il principio del doppio controllo ad esse collegato.
- 3) Documentiamo tutte le transazioni nel quadro di una contabilità corretta, completa e conforme alla legge.
- 4) È vietato accettare denaro di provenienza illegale o mascherarne la provenienza illegale.

Codice 11

Liberalità finanziarie e sponsorizzazioni

- 1) Ci accertiamo che le sponsorizzazioni e le liberalità finanziarie per scopi benefici non vengano utilizzate come pretesto per commettere atti di corruzione.
- 2) Dichiariamo tutte le sponsorizzazioni e tutte le liberalità finanziarie per scopi benefici nonché tutte le sovvenzioni politiche concesse.
- 3) Possiamo prendere posizione riguardo a tematiche politiche locali e nazionali che concernono la nostra attività. Possiamo finanziare comitati d'iniziativa, partiti e candidati politici utilizzando risorse e mezzi finanziari limitati se è conciliabile con gli Statuti di Swiss Ice Hockey.
- 4) Le sovvenzioni politiche superiori a CHF 5'000.- devono essere autorizzate dal Consiglio d'amministrazione.

Codice 12

Comunicazione e informazione

- 1) Ci impegniamo a favore di uno sport corretto e trasparente. Informiamo ed esponiamo in modo aperto i nostri intenti e i nostri progetti.
- 2) Adottiamo un modo di comunicare aperto e sincero sia internamente sia esternamente.
- 3) In caso di conflitti cerchiamo sempre il dialogo.
- 4) Ci impegniamo a essere presenti a riunioni, eventi informativi o meeting per assicurare un flusso di informazioni continuativo.
- 5) Nei colloqui e nei messaggi di posta elettronica adottiamo un tono rispettoso e gentile rimanendo sempre obiettivi.

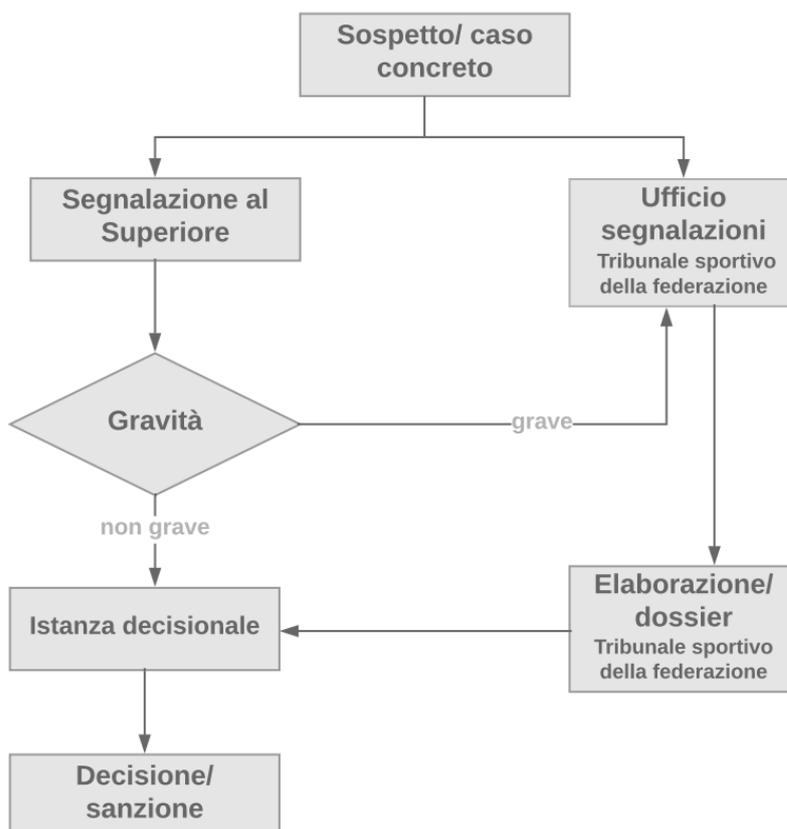


Codice 13

Protezione dei dati

- 1) Non utilizziamo informazioni riservate a nostro vantaggio o per altri fini illeciti.
- 2) Non trasmettiamo informazioni riservate a terzi, neppure dopo la cessazione del rapporto di lavoro o della carica assunta.
- 3) Dopo la cessazione del rapporto di lavoro o della carica assunta restituiamo a Swiss Ice Hockey l'intera documentazione aziendale contenente informazioni riservate.
- 4) Tuteliamo i diritti della personalità e proteggiamo i dati personali di collaboratori e membri di organi nonché tutti i dati personali affidatici riguardanti altre persone secondo le disposizioni vigenti in materia di protezione dei dati.

Procedura di segnalazione



Segnalazione

In caso di sospetto di violazione del presente Codice di condotta va dapprima effettuata una segnalazione al proprio Superiore. I membri del Comitato e degli organi si rivolgono a una persona di fiducia all'interno della Direzione generale. Chi desidera effettuare una segnalazione anonima nei confronti di Swiss Ice Hockey può rivolgersi all'Ufficio segnalazioni del Tribunale sportivo della Federazione (VSG). La segnalazione può essere effettuata per iscritto, a voce o di persona. La persona che effettua la segnalazione deve, in tutti i casi, comunicare la propria identità al Tribunale sportivo della Federazione. Tutti gli Uffici segnalazione assicurano che le segnalazioni ricevute vengano trattate in modo riservato.

Se la segnalazione viene effettuata al proprio Superiore, quest'ultimo ne valuta il grado di gravità e inoltra i casi non gravi direttamente all'istanza decisionale (Chief Executive Officer (CEO) rispettivamente Presidente del Consiglio d'amministrazione (PCdA) di Swiss Ice Hockey). I casi gravi vengono inoltrati al VSG. Se la segnalazione viene effettuata direttamente all'Ufficio segnalazioni o, in casi gravi, tramite il Superiore al VSG, se il caso riguarda la Direzione il Chief Executive Officer (CEO) o il Presidente di Swiss Ice Hockey viene informato della ricezione della segnalazione. Tutti gli Uffici segnalazioni assicurano l'anonimato della persona segnalante nel caso in cui quest'ultimo lo desideri.



Ricezione ed elaborazione

Swiss Ice Hockey ha assegnato al VSG il compito e la facoltà di accettare segnalazioni e notifiche irrette dal Superiore e dal PCdA, di accertare la relativa competenza con riferimento al Codice di condotta e, in caso di competenza accertata, di esaminare il caso. In particolare può ascoltare l'esposizione della persona segnalante e, se lo ritiene necessario, anche la persona sospettata, richiedere documenti e adottare tutte le misure che reputa necessarie. Dopo che il caso è stato esaminato, il VSG trasmette il dossier direttamente al CEO, rispettivamente al PCdA di Swiss Ice Hockey. Il dossier prende posizione in merito alla fattispecie e alla situazione giuridica e può aggiungere ulteriori punti di vista. Il dossier contiene raccomandazioni non vincolanti riguardo a possibili sanzioni basate sul Codice di condotta. Le sanzioni concrete vengono tuttavia inflitte esclusivamente dall'istanza decisionale.

Istanza decisionale

Quale istanza decisionale funge il CEO se sono coinvolti collaboratori di Swiss Ice Hockey, rispettivamente il Presidente del Consiglio d'amministrazione di Swiss Ice Hockey se sono coinvolte le altre persone soggette al presente Codice di condotta. Se il caso riguarda un membro della Direzione generale o del Consiglio d'amministrazione, il PCdA di Swiss Ice Hockey funge da istanza decisionale. Se il caso riguarda il PCdA di Swiss Ice Hockey, è il vicepresidente del Consiglio d'amministrazione di Swiss Ice Hockey a fungere da istanza decisionale.

Swiss Ice Hockey protegge chiunque fornisca prove da qualsiasi tipo di discriminazione, ammesso che questi sia in buona fede e certo che il suo sospetto sia fondato.

Qualsiasi violazione del Codice di condotta o di altri principi di Swiss Ice Hockey nonché qualunque intenzionale falsa segnalazione di violazioni vengono sanzionate da Swiss Ice Hockey in base alle leggi in vigore e soprattutto in conformità al diritto del lavoro relativo a dipendenti nonché al diritto di associazione riguardante rappresentanti eletti, lavoratori/lavoratrici freelance e funzionari. Le sanzioni spaziano dalle misure disciplinari fino al licenziamento. Inoltre possono seguire sanzioni di diritto civile e/o penale. Il Consiglio d'amministrazione decide a propria discrezione in merito alle sanzioni da adottare.



Sanzioni in caso di violazione del Codice di condotta

Misure disciplinari

Misure disciplinari per i collaboratori di Swiss Ice Hockey (indicate nelle condizioni d'assunzione):

1. Ammonimento verbale
2. Ammonimento scritto
3. Trattenuta del salario (art. 323a CO)
4. Risarcimento danni
5. Sospensione
6. Licenziamento ordinario o in tronco
7. Azione civile
8. Denuncia penale

Misure disciplinari per le altre persone soggette al Codice di condotta:

1. Ammonimento verbale
2. Ammonimento scritto
- Sollevamento dalla carica o sospensione del contratto di servizio
3. Esclusione dalla Federazione
4. Azione civile
5. Denuncia penale

Rimedi giuridici / appello

Nel quadro del diritto di associazione, in base all'art. 104 cpv. 3 dello Statuto di Swiss Ice Hockey il tribunale arbitrale competente è il Tribunale sportivo della Federazione.

Colophon

Il Codice di condotta è stato approvato dal Consiglio d'amministrazione di Swiss Ice Hockey il 06. dicembre 2018 ed entra in vigore il 1° gennaio 2019.

Adattato 05.12.2019

A cura di: Swiss Ice Hockey
1ª edizione 2019